

A **VOX** PRODUCT

Ламповый усилитель VOX класса А

# АС4TV

*Руководство пользователя*



Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓒ Ⓛ

## ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Прочтите инструкции
- Сохраните инструкции
- Обратите внимание на предупреждения
- Следуйте инструкциям
- Не используйте устройство в непосредственной близости от воды
- Питающие кабели не должны подвергаться воздействию воды. Рядом с устройством нельзя располагать емкости с жидкостями, например вазы.
- Протирать только сухой тканью.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте оборудование строго в соответствии с инструкцией производителя.
- Не устанавливайте вблизи источников тепла, например радиаторов, обогревателей, кухонных плит и иных устройств (включая усилители), которые могут нагреть устройство.
- Не нарушайте защитную функцию полярной или заземленной вилки. У полярной вилки два контакта, один из которых шире другого. У заземленной вилки два контакта и заземляющий штекер. Широкий контакт и заземляющий штекер обеспечивают Вашу безопасность. Если вилка не подходит к Вашей розетке, необходимо обратиться к электротехнику для замены устаревшей розетки. (Для США и Канады)
- Не допускайте свободного движения или защемления шнура питания, особенно в вилке, розетке и месте выхода кабеля из устройства.
- Используйте только рекомендованные производителем аксессуары и приставки.
- Отключайте устройство от сети во время грозы или длительном бездействии.
- Отключение питания устройства при помощи выключателя не полностью изолирует устройство от электросети, поэтому вынимайте вилку из розетки при бездействии устройства в течение долгого времени.
- Устанавливайте устройство около стенной розетки и держите сетевой кабель доступным.
- **ВНИМАНИЕ.** Данное устройство необходимо подключать к сетевой розетке с защитным заземляющим контактом.
- По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь к квалифицированным специалистам. Обслуживание необходимо, если устройство было каким-либо образом испорчено, например, поврежден кабель питания или розетка, на усилитель пролилась вода или внутрь попали инородные предметы, устройство оказалось во влажной среде или под дождем, некорректно работает или получило повреждения от падения.
- Не устанавливайте устройство вдалеке от электрической розетки.
- Не устанавливайте устройство в узком пространстве, например, переносной коробке и т.п.
- Чрезмерное звуковое давление от головных или внутриушных наушников может привести к потере слуха.
- Используйте только стойки, тележки, штативы, кронштейны, стеллы, рекомендованные производителем или продаваемые с устройством. Используя тележку, будьте осторожны при перемещении, чтобы избежать опрокидывания и повреждения.


### ВНИМАНИЕ:

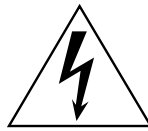
Для снижения риска возгорания или удара электрическим током не подвергайте оборудование воздействию дождя или влажной среды.



### WARNING:

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<b>AVERTISSEMENT:</b> RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE—NE PAS OUVRIR.		
<b>注意</b> 感電の恐れあり、キャビネットをあけるな		



Значок молнии со стрелкой в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии неизолированного высокого напряжения в непосредственной близости от устройства, которое может иметь достаточно большую величину и стать причиной удара электрическим током пользователя.



Восклицательный знак в равностороннем треугольнике предупреждает пользователя о наличии в сопроводительных документах важных инструкций по использованию и сервисному обслуживанию устройства.

\*Все названия продуктов и компаний являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками их соответствующих владельцев.

- |   |  |
|---|--|
| A | Всегда используйте поддерживаемые шнуры питания. Если необходима замена, пожалуйста, свяжитесь с Вашим авторизованным распространителем VOX.   |
| B | Не включайте усилитель, если к нему не подключены громкоговорители.  |
| C | Убедитесь, что все дополнительные громкоговорители имеют подходящее сопротивление.   |
| D | Не пытайтесь обойти предохранители. Используйте предохранители с требуемым номиналом.  |
| E | Не снимайте корпус усилителя, так как сервисные работы внутри может проводить только специалист.   |
| F | По вопросам сервисного обслуживания обращайтесь к квалифицированному персоналу, в том числе для замены предохранителей и ламп. Обслуживание необходимо, если устройство было каким-либо образом испорчено, например, поврежден кабель питания или розетка, на усилитель пролилась вода или внутрь попали инородные предметы, устройство оказалось во влажной среде или под дождем, некорректно работает или получило повреждения от падения. |

**ВНИМАНИЕ:** Любые изменения или модификации прямо не одобренные ответственной стороной могут лишить пользователя полномочий на использование оборудования.

**Примечание:** Все аудиокабели за исключением кабелей от громкоговорителей, используемые для подключения к AC4TV, должны быть высококачественными и экранированными. Длина кабеля не должна превышать 10 метров. Используйте неэкранированные кабели, одобренные VOX, для соединения усилителя AC4TV и внешние громкоговорители.

**ВНИМАНИЕ:** Не закрывайте вентиляционные решетки, обеспечивайте свободное прохождение воздуха через усилитель.

### Замечания, касающиеся утилизации (только для ЕС)

Если на устройстве, руководстве пользователя, элементе питания или блоке элементов есть значок перечеркнутого мусорного контейнера, это означает, что устройство, руководство, элемент питания или блок элементов необходимо утилизировать санкционированным образом. Не выбрасывайте устройство, руководство, элемент питания или блок элементов вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация позволит предотвратить возможный ущерб здоровью людей и окружающей среде. Так как способ утилизации определяется соответствующими местными законами и правилами, то необходимо связаться с административными органами для получения подробной информации. Если элемент питания содержит тяжелые металлы в количествах, превышающих норму, на элементе или блоке элементов питания указывается химический символ под значком перечеркнутого мусорного контейнера.



# ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас с тем, что Вы потратили честно заработанные деньги и приобрели классику будущего, AC4TV!

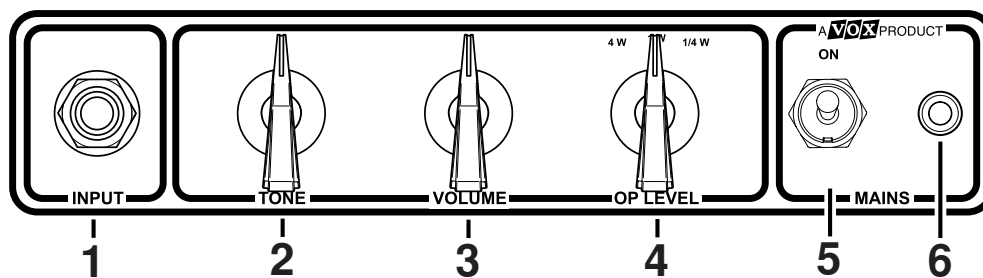
Несмотря на то, что исторически VOX производила AC4 (4-ваттный ассиметричный комбинированный усилитель), было принято решение, что простого повторного выпуска будет недостаточно. В оригинальном AC4 использовался предусилительный каскад на пентоде EF86 и выходной каскад усилителя мощности на пентоде EL84. Такое сочетание ламп было удачным для гитаристов 50-х, последовательно включенные каскады предусиления не использовались. Такой усилитель не давал качественного овердрайва. Однако этого мало для современных гитаристов, так как требуется получение чистого, хрустящего или насыщенного овердрайва. Так и появился AC4TV!

Взяв внешний вид от VOX AC15H1TV (часть коллекции Heritage), в усилитель добавили регулятор тембра, регулятор громкости и ослабление выходного уровня сигнала. Таким образом Вы получаете необходимый овердрайв и при этом уровень громкости не вызовет проблем с соседями!

Мы активно сотрудничали с Celestion для разработки специального 10-дюймового громкоговорителя, который подчеркнул бы сложный тембр усилителя. Дополнительно мы сделали вывод на внешние громкоговорители, что позволяет Вам подключать любой громкоговоритель на 16 Ом (Поверьте, Вы должны послушать это через 4 кабинета по 12 дюймов!)

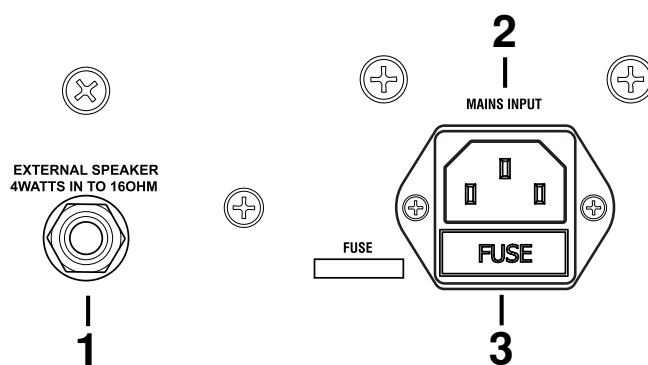
Наслаждайтесь!  
Команда VOX R&D.

## СХЕМА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ



1. **Разъем INPUT** – сюда подключать гитару!
2. **Ручка TONE** – используется для выбора, насколько ярким или темным должен быть звук на выходе усилителя. Полный поворот против часовой стрелки делает звук темнее, по часовой стрелке – ярче.
3. **Ручка VOLUME** – управляет (как вы догадываетесь!) громкостью звука на выходе усилителя. Для получения чистого звука ручку следует установить в любое положение «до 12 часов», а для более агрессивного овердрайва...почему бы не повернуть и дальше!
4. **Ручка OP LEVEL** (уровень выходного сигнала) – ручка имеет три положения:
  - а. 4W – максимальная выходная мощность 4 Вт.
  - б. 1W – выходная мощность 1 Вт
  - в. 1/4W – выходная мощность ¼ Вт.
 Для достижения требуемой мощности используется аттенуатор, значит Вы можете повернуть ручку так, чтобы получить необходимый насыщенный овердрайв...но относительно невысокий уровень выходного сигнала не побеспокоит ваших соседей.
5. **Выключатель питания** – используется для включения питания!
6. **Индикатор питания** – показывает, что питание включено!

# СХЕМА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



1. Разъем **EXTERNAL SPEAKER** – Используется для подключения AC4TV к внешнему громкоговорителю с сопротивлением 16 Ом.

**Примечание:** При подключении внешнего кабинета, внутренний динамик отключается (обратите внимание, что AC4TV великолепно звучит при использовании 4-х 12-дюймовых кабинетов VOX V412BN)

**Внимание!** Всегда используйте незранированный вывод громкоговорителя, одобренный VOX, для соединения усилителя VOX AC4TV и внешних громкоговорителей.  
**Внимание!** НИКОГДА не пользуйтесь усилителем без подключенной нагрузки в виде громкоговорителя. В противном случае можно серьезно повредить усилитель.

2. **MAINS INPUT** – Разъем для подключения к сети переменного тока при помощи прилагаемого съемного кабеля питания.

3. **MAINS FUSE** – (важный элемент). Предохранитель обеспечивает общую безопасность в случае сбоя в работе усилителя или электрической сети. Требуемый номинал для предохранителя указан на задней панели усилителя. Предохранитель необходимо заменять только на другой с таким же номиналом.

**Внимание!** Убедитесь, что усилитель подключен к электрической сети с подходящим напряжением – его значение указано на табличке на задней панели. Если не уверены, обратитесь к распространителю.  
**Внимание!** Усилитель необходимо заземлить во избежание удара электрическим током.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Выходная мощность:</b>	эффективное значение 4Вт при сопротивлении 16 Ом
<b>Громкоговоритель:</b>	Специальный динамик VX10 Celestion 10 дюймов 16 Ом
<b>Размеры (ШхВхД):</b>	350 x 375 x 215 мм (13.78 x 14.76 x 8.46 дюймов)
<b>Масса:</b>	9.0 кг (19.84 фунтов)
<b>Комплект поставки:</b>	Кабель питания, Руководство пользователя

Спецификации и внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления.  
[www.voxamps.com](http://www.voxamps.com)

